

# Revelation 1:9-11

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## Revelation 1:9-11

### Literal Translation

1 ¶ *The* Revelation of Jesus Christ, which God gave to Him to show to His slaves what things are necessary to happen in *a* short time. And He signified having sent through His angel to His slave, John,

2 who witnessed the Word of God and the testimony of Jesus Christ, and whatever things he saw.

3 ¶ Blessed *is* the one reading, and the ones hearing the words of the prophecy, and keeping the things having been written in it; for the time *is* near.

4 John to the seven churches in Asia: Grace to you, and peace, from the One is, and the One who was, and the coming One, and from the seven spirits which are before His throne;

5 and from Jesus Christ the faithful Witness, the First-born from out of the dead, and the Ruler of the kings of the earth. To the One who has loved us and has washed us from our sins in His blood,

6 and made us kings and priests to God, and His Father. To Him *is* the glory and the might forever and ever. Amen.

7 Behold, He is coming with the clouds, and every eye will see Him, and those who pierced Him, and all the tribes of the earth will wail over Him. Yes, Amen.

8 I am the Alpha and the Omega, *the* Beginning and *the* End, says the Lord, the One who is, and the One who was, and the coming One, the Almighty.

9 ¶ I John, both your brother and fellow-partaker in the affliction, and in the kingdom and endurance of Jesus Christ, became in the island being called Patmos on account of the Word of God, and on account of the testimony of Jesus Christ.

10 I became in Spirit in the Lord's Day, and I heard behind me a great voice, as *a* trumpet,

## Revelation 1:9-11

### Literal Translation (continued)

11 saying, “I am the Alpha and the Omega, the First and the Last;” and, “What you see, write into a scroll, and send *it* to the seven churches in Asia: to Ephesus, and to Smyrna, and to Pergamos, and to Thyatira, and to Sardis, and to Philadelphia, and to Laodicea.

12 And I turned to see the Voice which spoke with me. And after having turned, I saw seven golden lampstands,

13 and in *the* middle of the seven lampstands *One* like to *the* Son of Man, having been clothed to *the* feet, and having been girded around at the chest with a golden band.

14 And His head and *his* hairs *were* white as wool, white as snow, and His eyes as a flame of fire;

15 and His feet like burnished brass having been fired in a furnace; and His voice as *the* sound of many waters;

16 and having in His right hand seven stars; and a sharp, two-edged sword going out of His mouth, and His face is shining as the sun in its power.

17 And when I saw Him, I fell at His feet, as dead. And He put His right hand upon me, saying to me, “Do not fear. I am the First and the Last,

18 “and the *One* Living; and I became dead; and, behold, I am living for ever and ever. Amen. And I have the keys of hades, and of death.

19 “Write what things you saw, and what things are, and what things are about to happen after these things.

20 “The mystery of the seven stars which you saw upon My right *hand*, and the seven golden lampstands: the seven stars are angels of the seven churches, and the seven lampstands which you saw are seven churches.”

## Revelation 1:9-11

Greek / English Interlinear

9) Ἐγὼ Ἰωάννης, ὁ [καὶ] ἀδελφὸς ὑμῶν καὶ συγκοινωνὸς ἐν τῇ  
I John, the [both] brother of you and fellow-participant in the

θλίψει καὶ [ἐν τῇ] βασιλείᾳ καὶ ὑπομονῇ (ἐν) Ἰησοῦ  
affliction and [in the] kingdom and endurance (in) Jesus

[Χριστοῦ], ἐγενόμην ἐν τῇ νήσῳ τῇ καλουμένῃ Πάτμῳ,  
[Christ], I became in the island the being called Patmos,

διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ διὰ τὴν μαρτυρίαν  
on account of the word the of God and [on account of] the testimony

Ἰησοῦ [Χριστοῦ].  
of Jesus [Christ].

10) ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ Κυριακῇ ἡμέρᾳ· καὶ ἤκουσα ὀπίσω  
I became in Spirit in the Lord's day; and I heard behind

μου φωνὴν μεγάλην ὡς σάλπιγγος,  
me voice great as trumpet,

11) λεγούσης, [Ἐγὼ εἰμι τὸ Α καὶ τὸ Ω, ὁ πρῶτος καὶ ὁ  
saying, [I am the Alpha and the Omega, the first and the

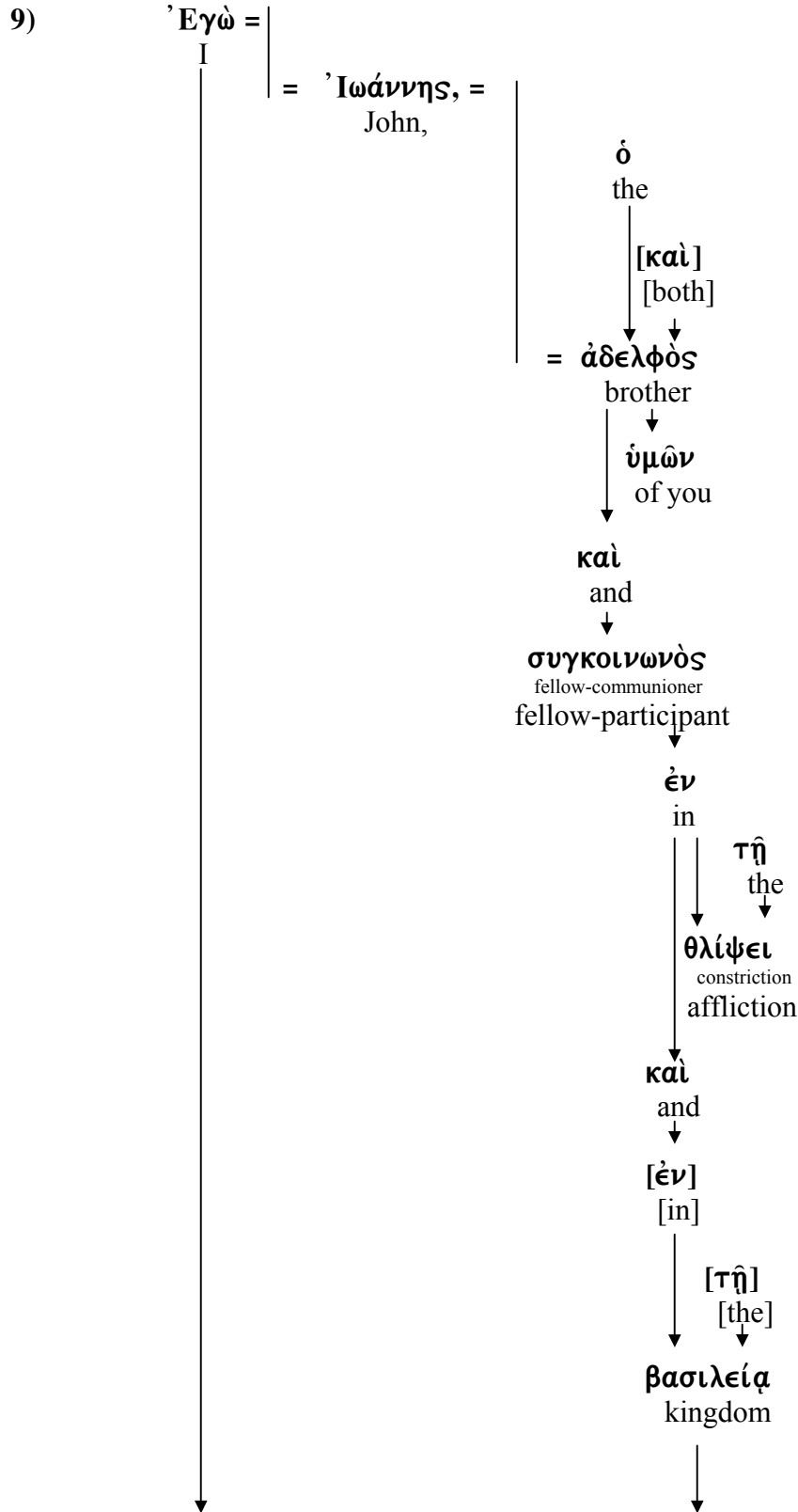
ἔσχατος· καὶ,] Ὅτι βλέπετε γράψον εἰς βιβλίον, καὶ πέμψον  
last; and,] What you are seeing write into scroll, and send

ταῖς ἑπτὰ ἐκκλησίαις [ταῖς ἐν Ἀσίᾳ], εἰς Ἐφεσον, καὶ εἰς  
the seven to churches [the in Asia], unto Ephesus, and unto

Σμύρναν, καὶ εἰς Πέργαμον, καὶ εἰς Θυάτειρα, καὶ εἰς  
Smyrna, and unto Pergamos, and unto Thyatira, and unto

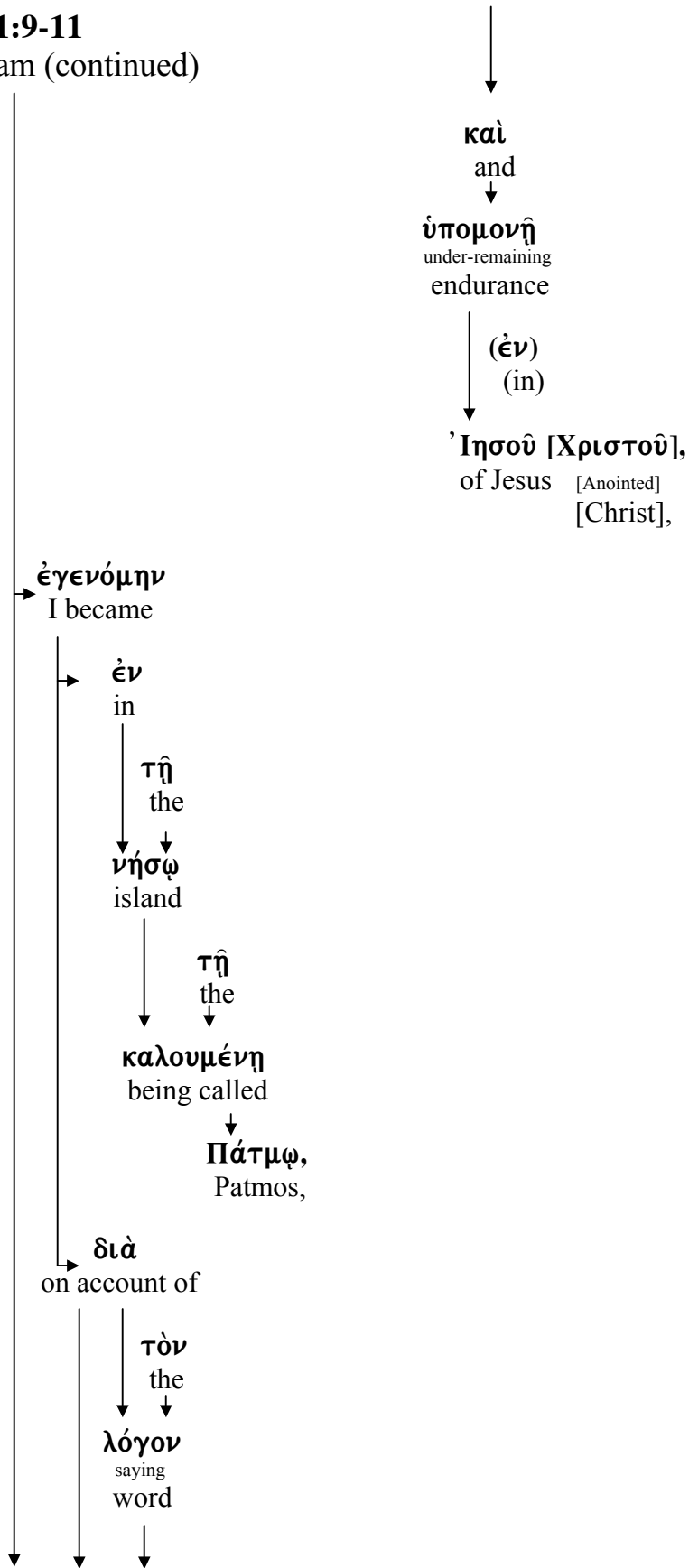
Σάρδεις, καὶ εἰς Φιλαδέλφειαν, καὶ εἰς Λαοδίκειαν.  
Sardis, and unto Philadelphia, and unto Laodicea.

**Revelation 1:9-11**  
Diagram



**Revelation 1:9-11**  
Diagram (continued)

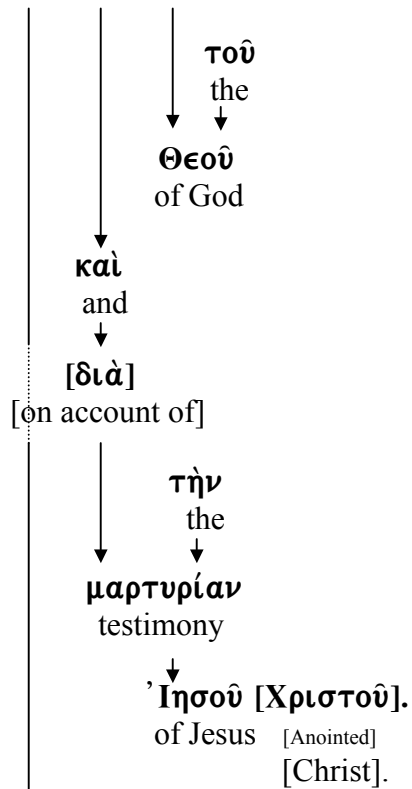
9) cont.



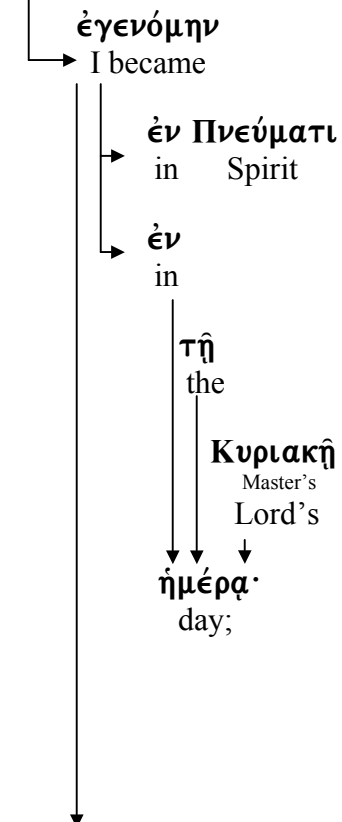
# Revelation 1:9-11

Diagram (continued)

9) cont.



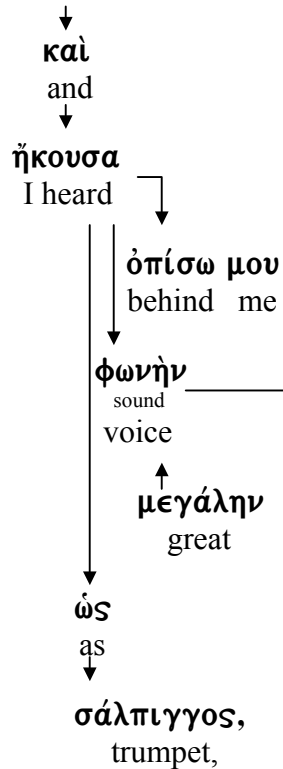
10)



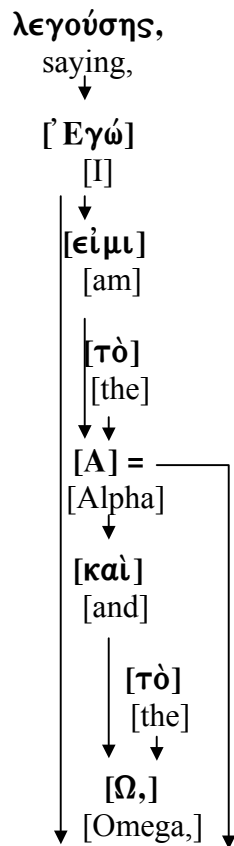
**Revelation 1:9-11**

Diagram (continued)

10) cont.



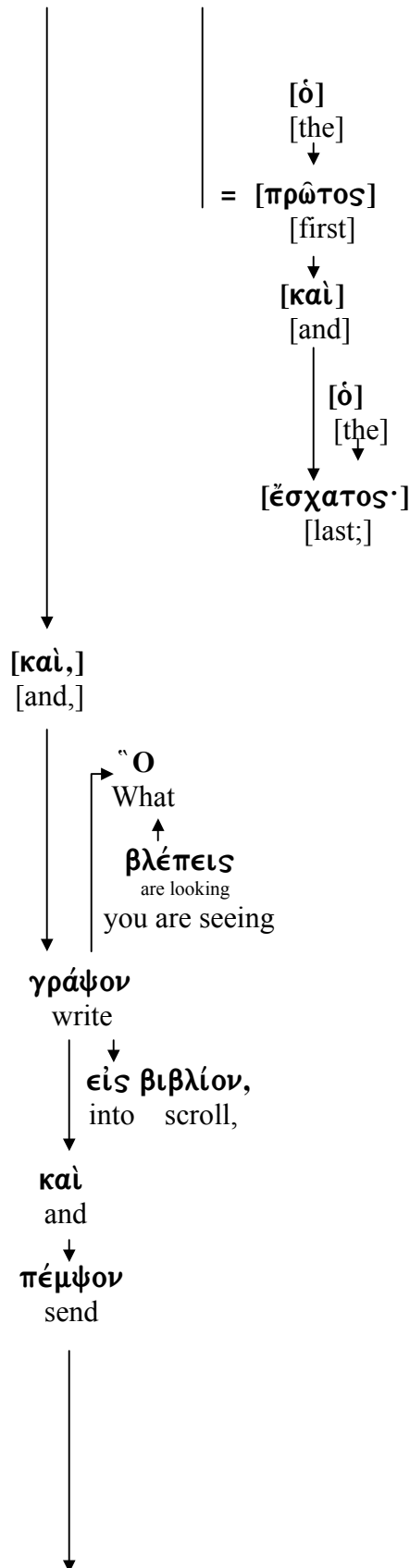
11)



# Revelation 1:9-11

Diagram (continued)

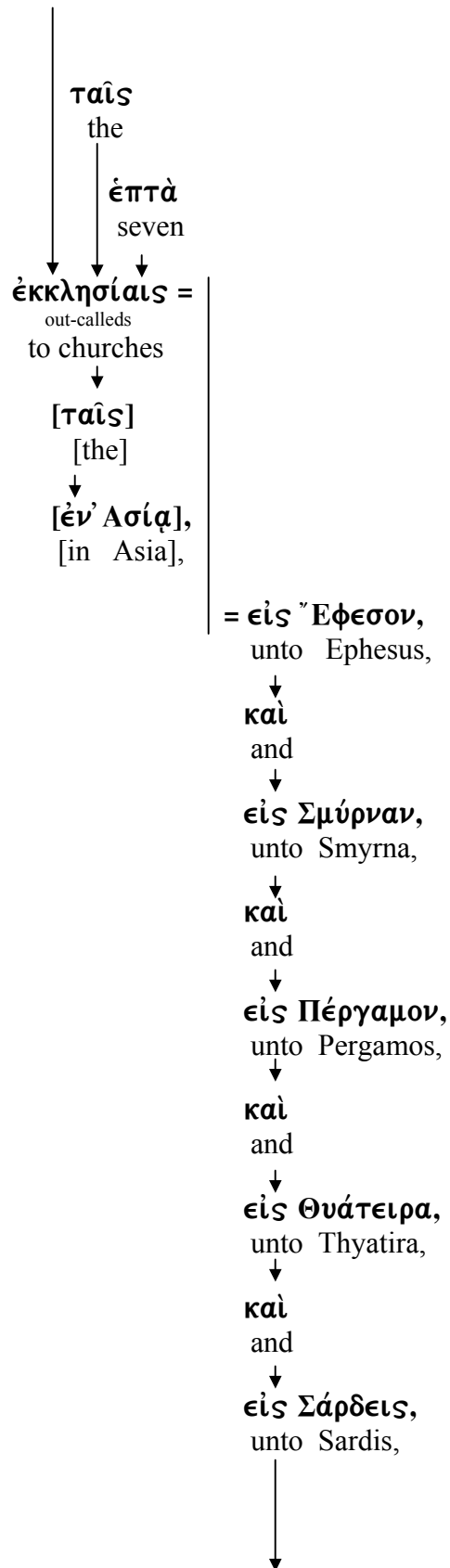
11) cont.



# Revelation 1:9-11

Diagram (continued)

11) cont.



**Revelation 1:9-11**

Diagram (continued)

11) cont.

